

# 李红玉

1981年生，翻译学博士，讲师，翻译硕士专业学位研究生导师，《东方翻译》编辑。中国比较文学学会会员，中国比较文学学会翻译研究会会员。2013.11—2014.07，加拿大渥太华大学访问学者。



## 教育背景：

1999—2003 广东外语外贸大学 英语语言文学学士学位（翻译方向）

2003—2006 广东外语外贸大学 外国语言学及应用语言学硕士学位（高级翻译方向）

2006—2009 上海外国语大学 翻译学博士学位

## 研究方向：

译介学、翻译理论研究、女性主义翻译研究、翻译教学研究。

## 教授课程：

翻译研究基础、当代西方翻译研究、MTI 论文写作、中西翻译简史、研究方法与论文写作

## 代表性研究成果：

### 【核心论文】

- [1] 李红玉.翻译研究中的新视角与新洞见——《翻译中的酷儿》评介[J].中国比较文学, 2019 (3).
- [2] 李红玉.西方性别视角下的翻译史研究综述[J].西安外国语大学学报, 2019 (3).
- [3] 李红玉.渥太华大学翻译专业人才培养及其对我国的启示[J].中国翻译,2018 (05).
- [4] LI Hongyu. Gender and the Chinese Context: the 1956 and 1999 Versions of Doris Lessing's *The Grass is Singing*[A]. In Luise von Flotow, Farzaneh Farahzad eds. *Translating Women: Different Voices and New Horizons*[M]. London: Routledge, 2017.
- [5] 李红玉. 从缺失到浮现——《野草在歌唱》50年代首译本与90年代修订本中的性别[J]. 中国比较文学, 2012, 86(1).
- [6] 李红玉. 女性主义翻译的先锋——芭芭拉·戈达尔德[J]. 外国语, 2009, 32 (2).
- [7] 李红玉. 斯皮瓦克翻译思想探究[J]. 中国翻译, 2009, 30 (2).
- [8] 李红玉. 译者性别意识与翻译实践——谈性别视角下的《紫色》四译本[J]. 中国比较文学, 2008, 71 (2).

### 【主持项目】

- [1] 主持 2014 年度全国翻译专业学位研究生教育研究项目（项目号 MTIJZW201417），“语言服务背景下的专业翻译人才培养——加拿大专业翻译人才培养对我国的启示”，已结项。
- [2] 主持教育部 2011 年度一般项目（青年基金）（KA11QN01），“新时期以来英美女作家小说翻译研究”，已结项。

[3] 主持 2010 年上海外国语大学优青教师科研专项基金(市级项目,项目号 YQ10LHY01)“浮出翻译史地表——性别视角下新时期英美女作家作品翻译研究”,已结项。